

<b>Ubicación</b>	Tungurahua, comunidad Salasaca
<b>Entrevistadas</b>	B1 - Mujer, 54 años. Bilingüe Kichwa-Español* B2 - Mujer, 55 años. Bilingüe Kichwa-Español* B3 - Mujer, 40 años. Bilingüe Kichwa-Español*
<b>Entrevistadores</b>	A - Marleen Haboud / Fernando Ortega
<b>Transcripción</b>	Rosa Guamán
<b>Traducción</b>	Rosa Guamán
<b>Fecha</b>	2012
<b>Tema</b>	Vida en la comunidad

\*La clasificación de bilingüismo está basada en la autopercepción del hablante.

A [...] kikinkunaka wawayukunachu kankichik.  
[...] *Sí está bien, ¿ustedes tienen hijos?*

B3 Ari  
*Sí.*

A Mashna wawata charinki.  
*¿Cuántos hijos tiene?*

B3 Kimsata.  
*Tres.*

A ¿Ña hatunkuna, uchillakuna?  
*¿Ya grandes, pequeños?*

B3 Ña hatunkuna, shukka uchilla.  
*Ya grandes, otro pequeño.*

A Mama ---  
*¿Y de mama --- ?*

B2 Ñukapish charinimi.  
*Yo también tengo.*

A Mmm maypitak paykunaka.  
*Mmm, ¿dónde están ellos?*

B2 Paykunaka na kaypi kawsan, Galapagospimi kawsan, Galapagopimi kawsan.  
*Ellos no viven aquí, en Galápagos viven, ah en Galápagos viven.*

A Mashna tiempopitak paykuna kutin.  
*¿En cuánto tiempo ellos regresan?*

Este material solo puede ser utilizado para fines culturales y académicos.

Se puede solicitar el texto completo a [oralidadmodernidad@gmail.com](mailto:oralidadmodernidad@gmail.com)